

Fiche d'accompagnement pédagogique  
**Ouf**

# Ouf

## ↘ PLACE DE L'ÉPISODE DANS LA SÉRIE

Épisode 6 d'une série de dix épisodes :  
Épisode précédent : Hurluberlu(e)  
Épisode suivant : S'enlivrer

## ↘ PLACE DE L'APPRENTISSAGE DANS LES PROGRAMMES

**Cycle 3** : L'acquisition du vocabulaire et la maîtrise du sens des mots au cycle 3 exigent d'identifier le sens d'un mot dans son contexte. En CM1/CM2, les élèves doivent aussi reconnaître les différents niveaux de langue et l'utilisation du mot dans un contexte particulier. Connaître le mot en verlan « ouf », c'est être capable de le comprendre, de définir son sens et de l'utiliser à bon escient. Il est aussi nécessaire de s'intéresser à l'histoire de la langue, de développer des attitudes de curiosité pour mieux comprendre l'origine et la manière dont se forment les mots et comment ils évoluent au fil du temps.

## ↘ POINTS DE BLOCAGE

- Difficulté à identifier l'inversion des syllabes en verlan.
- Difficulté à comprendre et à utiliser à bon escient, dans un contexte adapté, le mot « ouf » et les expressions associées.
- Difficulté à comprendre l'évolution et la formation des mots.

## ↘ OBJECTIFS VISÉS PAR LE FILM D'ANIMATION

- Expliquer le sens du mot « ouf ».
- Délimiter les contextes d'usage du mot et des expressions en langage familier.
- Apporter des connaissances sur la formation du mot et l'origine du verlan.

## ↘ MOTS-CLÉS

Verlan, argot, à l'envers, familier, retourner, fou, original, admiratif, superlatif, jeu de mot.

## ↘ ÉLÉMENTS STRUCTURANTS

- Le verlan est une pratique ancienne, à la mode dans l'argot des années quatre-vingt.
- « Ouf », c'est « fou » qu'on a retourné. On dit « le ouf », sans liaison possible. On dit aussi « une musique de ouf », une expression très intense.

## PHASE DE DÉCOUVERTE

Séquençage et descriptif de l'animation	Analyse des étapes de l'animation	Propositions de pistes d'activités
<p>Le mot « verlan » est affiché.</p> <p>Le verlan est une pratique ancienne, particulièrement à la mode dans l'argot des jeunes depuis les années quatre-vingt.</p> <p>Les deux syllabes sont inversées pour montrer l'inversion des syllabes.</p> <p>Apparaît le mot « l'envers ».</p> <p>Le mot « fou » devient « ouf » avec un bonnet de fou accroché sur le mot.</p>	<p>Définition du verlan et de ses origines et mise en évidence de la construction du mot « ouf » avec l'inversion des lettres du mot « fou ».</p>	<p>Interroger les élèves sur les mots qu'ils ont déjà entendus en verlan. Préciser s'il s'agit d'un registre familier, courant ou soutenu pour s'exprimer.</p> <p>Proposer deux listes avec la consigne de reformer les paires.</p> <p>Liste 1 : mots d'argot en verlan : <i>tromé, teubê, zarbi, kéblo, téci, iench, vénère, méfu, cimer, teutê, meuf, teuf.</i></p> <p>Liste 2 : formes d'origine : <i>fête, bloqué, chien, merci, énervé, cité, métro, bête, femme, tête, bizarre, fumer.</i></p> <p>Montrer que la transformation est dans certains cas plus qu'une inversion (exemple : femme ; meuf).</p> <p>Demander aux élèves de construire à l'oral des phrases avec des mots en verlan : « Le prof, il est trop zarbi : il se vénère trop vite ! » La phrase doit être améliorée pour passer dans les deux autres registres de langue : « Le professeur est bizarre, il s'énerve très vite. Le professeur a des attitudes étranges jusqu'à perdre rapidement toute patience. »</p>

## PHASE DE STRUCTURATION

Séquençage et descriptif de l'animation	Analyse des étapes de l'animation	Propositions de pistes d'activités
<p>Le mot « ouf » reprend certaines significations du fou : l'original, celui qui s'éloigne de la norme, qui a des comportements déraisonnables... On voit des cubes avec un rond qui sautille.</p>	<p>Mise en évidence du rapport sémantique restreint entre les deux mots « fou » et « ouf ».</p> <p>Définition et précision sur la valeur ironique ou admirative qui accompagne le mot « ouf ».</p>	<p>Répondre par vrai ou faux afin d'évaluer la compréhension du sens et des usages :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Le mot « ouf » veut dire exactement la même chose que « fou ». <i>Faux.</i></li> <li>– Dire : « T'es ouf ! » est une manière courante de s'exprimer. <i>Faux.</i></li> <li>– Se baigner en hiver dans un lac gelé, ça c'est ouf ! <i>Vrai.</i></li> <li>– On peut être traité de « ouf » lorsqu'on se comporte de manière originale, extravagante. <i>Vrai.</i></li> </ul>

## PHASE DE STRUCTURATION

Séquençage et descriptif de l'animation	Analyse des étapes de l'animation	Propositions de pistes d'activités
<p>Le portrait d'un garçon apparaît. « T'es ouf ! » rejoint d'autres expressions : « T'es malade ! T'es pas bien ! »</p> <p>Une coquille sonore se forme autour du mot. On ne dit pas « il est l'ouf », la liaison n'est pas possible.</p> <p>« ..... de ouf ! » devient une expression à succès, un superlatif intense.</p>	<p>Analyse du mot comme une entité particulière de la langue, qui prend un sens bien à lui et qui échappe à certaines règles linguistiques ou phonologiques, jusqu'à la naissance d'une formule originale à forte valeur superlative : ..... de ouf !</p>	<p>– Quand on est impressionné par les performances d'un champion, on peut dire sur un ton admiratif : « Il fait des trucs de ouf ! » <i>Vrai</i>.</p> <p>– Courir cinq minutes sans s'arrêter, c'est un effort de ouf ! <i>Faux</i>.</p> <p>– Il faut être complètement ouf pour nager au milieu de requins affamés. <i>Vrai</i>.</p> <p>– Des histoires de ouf, on en vit tous les jours à l'école. <i>Faux</i>.</p> <p>Par deux, avec un dictionnaire, rechercher des mots qu'on peut transformer facilement en verlan. Préparer des étiquettes des mots inversés. Les proposer, dans un deuxième temps, à un autre groupe qui doit retrouver le mot initial.</p>

## PHASE DE RÉINVESTISSEMENT/PROLONGEMENT

### 1. Créer une nouvelle animation :

Écrivez ou enregistrez une chronique pour expliquer un mot du verlan passé dans la langue française. Commencez comme dans l'animation puis expliquez un mot de la langue familière, par exemple « relou » ou « meuf », en suivant le plan de la chronique :

- introduction à propos du verlan ;
- formation du mot ;
- différence entre le sens du mot en verlan et le mot d'origine avec des exemples ;
- prononciation du mot ;
- contextes d'utilisation du mot avec des exemples.

### 2. Résumé piégé :

Écoutez attentivement la chronique et, sans regarder le texte, à partir des souvenirs, sélectionnez le mot ou l'expression qui convient pour rétablir le sens du résumé suivant.

« Le verlan est une pratique à la mode dans l'argot des jeunes depuis les années *quatre-vingt/soixante*.

Certains mots se sont durablement *ancrés/perdus* dans la langue *familière/soutenue* et sont devenus pour certains des mots à *part entière/inscrits* dans le dictionnaire. Ouf, l'adjectif « fou » mis à l'envers, a connu un succès tout à fait *remarquable/discret*, en reprenant bien sûr certaines significations du mot, mais pas toutes. Le fou c'est *l'original/le marginal*, celui qui *s'écarte de la maison/de la raison*. Admiratif, critique ou moqueur, le terme pointe tout ce qui se fait remarquer en *s'éloignant de la norme/de la forme*. On en *oublie/retrouve* son origine, et il prend un sens bien à lui, *en rejoignant/en s'éloignant* de quelques autres expressions : « T'es pas bien ! T'es malade ! » Et son succès se marque *définitivement/passagèrement* dans la formule qu'il a permis de fabriquer : « de ouf ! » et qui correspond à un *superlatif/interrogatif* très intense. »